Весе мастортнэнь пролетариятне, пурнаводо вейс!

ленинэнь киява

ЛИСИ: 10-це ие, 12 № ковс

1940 ИЕ Февралень 26-це чи 23 (1175) №

ВЛКСМ-нь Мордовской обкомонть ды Саранск ошонь комитетэнть газетаст

МОРДОВСКОЙ АССР-НЬ ВЕРХОВНОЙ СОВЕТЭНЬ ПРЕЗИДИУМОНТЕНЬ

РСФСР-нь Верховной Советэнь Президиумось Российской Советской Федеративной Социалистической Республикань трудицятнень пельде Мордовской АССР-нть образованиянь ветеце годовщинантъ ды Мордовской Автономной Областенть организовамонь кемень иетнень праздновамонь чистэнть кучи братской пси поздоровт Советской Мордовиянь трудицятненень.

Ленинско-сталинской национальной политикантъ эрямос неуклонностэ ютавтоманзо основантъ лангсо, большевиктнень коммунистической партиянть руководстванзо коряс мордовской народось добился покш успехть хозяйственной ды культурной строительстванъ тевсэнть.

Сталинской пятилеткатнень иест перть строязь од фабрикат, заводт, конат оснащеннойть од техникасо. Мордовиянь социалистической паксятнень лангсо роботыть сядот трактортъ ды комбайнат. Мордовской народось большевиктнень коммунистической партиянть руководстванзо коряс создал эсь национальной социалистической культура, кастась эсензэ собственной интеллигенция.

Зажиточнойстэ, культурнойстэ ды веселасто эри мордовской народось, кона анок партиянть ды советской правительстванть васенце тердемаст коряс эсь грудьсэ ванстомс октябрянь завоеваниятнень.

РСФСР-нь Верховной Советэнь Президиумось евты уверенность сеньсэ, што Мордовской АССР-нь трудицятне седе товгак кармить сэрейстэ кирдеме Ленинэнь—Сталинэнь знамянть, еще седеяк пек роботамо республикантъ процветаниянзо кис, еще седеяк пек кемекстамо СССР-нь народтнэнь дружбантъ ды обороноспособностенть.

Шумбра улезэ счастливой мордовской народось!

Шумбра улезэ большевиктнень Всесоюзной коммунистической партиясь!

Шумбра улезэ трудицятнень вождесь великой Сталин!

РСФСР-нь Верховной Советэнь Президиумонь Председателесъ
А. БАДАЕВ.

РСФСР-нь Верховной Советэнь Президиумонь секретарентъ кис РСФСР-нь Верховной Советэнь Президиумонь Председателентъ заместителесъ С. АНДРЕЕВА.

Мордовской АССР-нь Верховной Советэнь Президиумонь Председателентень

Тынк республикантъ образованиянь вете иензэ ды Автономной Областенть организовамонь кемень иензэ чистэнть энялдан евтамс мордовской народонтень Немцев-Поволжья республикань народонтъ пельде пси поздоровт ды поздравленият.

Немцев-Поволжья АССР-нь Верховной Советэнь Президиумонь Председателесъ
ГОФМАН.

Зубово-Полянской райононь Анаево велень од ломатне.

Саранск, Совнарком—

ВЕРЕНДЯКИННЭНЬ

РСФСР-нь Народной Комиссартнэнь Советэсь приветствует Мордовской АССР-нь робочейтнень, колхозниктнень ды интеллигенциянть Мордовской Автономной Советской Социалистической Республикантъ образованиянзо ветеце годовщинантъ ды Мордовской Автономной Областенть организовамонзо кемень иетнень ознаменованияст кувалма.

РСФСР-нь Народной Комиссартнэнь Советэсь евты кемема, што Мордовской АССР-нь трудицятне, конатнесэ руководит Ленинэнь—Сталинэнь великой партиясь, кармить еще седеяк настойчивойстэ ды упорнойстэ борецямо социалистической хозяйстванть седе тов развитиянзо кис.

РСФСР-нь Народной Комиссартнэнь Советэсь.

ВКП(б)-нь МОРДОВСКОЙ ОБКОМОНТЕНЬ МОРДОВСКОЙ АССР-нь ВЕРХОВНОЙ СОВЕТЭНЬ ПРЕЗИДИУМОНТЕНЬ, МОРДОВСКОЙ АССР-нь СОВНОРКОМОНТЕНЬ

Северо-Осетинской АССР-нь трудицятнень пельде псистэ поздравляем братской Мордовской АССР-нь трудицятнень Мордовской АССР-нть образованиянь вете иензэ ды Мордовской Автономной Областенть организовамонь кемень иензэ праздновамонть кувалма.

Великой Советской Союзонь народтнэнь дружной семиясонть, Ленинэнь—Сталинэнь партиянть руководстванзо коряс, народтнэнь вечкевикс вожденть родной Сталинэнь тетянь заботанзо кувалма, свободной мордовской народось тейсь пек покш успехть социализманъ строямонь тевсэнть.

Мордовской народось Ленинэнь—Сталинэнь партиянть ды Советской правительстванть руководстваст коряс туи еще седеяк покш победатнес коммунизманъ строямонь тевсэнть.

Шумбра улезэ Мордовской АССР-сь!

Шумбра улезэ СССР-нь народтнэнь дружбась ды Ленинэнь—Сталинэнь героической партиясь!

Шумбра улезэ весе мирэнь трудицятнень великой вождесь минек родной Сталин!

ВКП(б)-нь Северо-Осетинской Обкомонь Секретаресъ
МАЗИН.

Северо-Осетинской АССР-нь Верховной Советэнь Президиумонь Председателесъ
ГАГЛОЕВ.

Северо-Осетинской АССР-нь Совнаркомонь Председателесъ
КУЛОВ.

Ленинградской Военной Округонь штабонть оперативной сводказо

Февралень 24-це чинть перть Карельской перешейкасонть виев ловось ды туманось мешасть минек войскатнень боевой действиятненень. Минек войскатне фронтканть сайсть противникень 28 оборонительной укрепленной пункт эйстэст 19 железобетонной артилерийской сооруженият.

Минек частне бойсэ саизь железобетонной сооружениятнесэ пек виевстэ укрепленной островтнень Койвисто (Бьерке), Тиурин—Саари ды Пии—Саари. Островтнень ланг-тнемасо. со саезь 22 орудия, эйстэст 12 тяжелой береговой башенной орудия (кемень ды кото дюймань), полевой ды зенитной орудият пек ламо станковой пулеметт, боеприпасонь ды военной имуществань складт.

Фронтонь остатка участкатнесэ мезеяк существенной эзь тее ве.

Берянь погодантъ кувалма минек авиациянть действиянзо ограничились разведывательной лив-

Мордовской АССР-нь Верховной Советэнь Президиумонтень Мордовской АССР-нь Совнаркомонтень ВКП(б)-нь Мордовской Обкомонтень

Туркмениянь Верховной Советэнь Президиумось, Народной Комиссартнэнь Советэсь ды большевиктнень коммунистической партиянь ЦК-сь кучить большевистской пси поздоровт Мордовиянь робочейтненень, колхозниктненень, интеллигенциянтень, весе трудицятненень Мордовской Автономной Советской Социалистической Республикантъ образованиянь славной вете иетнень тодемань чистэнть. Сталинской Пятилеткатнень иест перть Мордовиянь трудицятне ленинско-сталинской национальной политикантъ основанзо лангсо, большевистской партиянть руководстванзо коряс, великой Сталинэнь эрьва шкань заботанзо вельде добились пек покш успехть хозяйственной, культурной строительстванъ тевсэнть.

Минь кемдяно, што мордовской народось СССР-нь ламомиллионной весе народонть марто вейсэ, ВКП(б)-нь Сталинской ЦК-нть руководстванзо коряс еще седеяк бойкасто туи коммунизманъ окончательной победантень.

Шумбрат улест Советской Мордовиянь трудицятне!

Шумбра улезэ минек великой вождесь, учителесь, другось Сталин ялгась!

Туркменской ССР-нь Верховной Советэнь президиумось—
БАБАЕВ.

Туркменской ССР-нь Совнаркомось—
ХУДАИБЕРГЕНОВ.

Туркмениянь КП(б)-нь ЦК-сь—
ФОНИН.

Серма великой ды мудрой Сталиннэнь

Тонеть, учитель, вождь, тетя,
Тонеть, конась валдос вети,
Конась эрямонь счастья макссь,—
Минек сермадозь те сермась.
Минек народось—мокшэрзят,
Вейке семья, вейсэнь ялгат,
Эрить дружнасто теке братт,
Сынь вейкень-вейкень апак кадт.
Тон, вечкевикс, минек кастыть,
Паро пингес минек таргить,
Весень тонавтыть чиде-чис,
Секс минь лисинек валдо кис.
Кода эрзят, мокшот эрясть,
Кода нужась эйсэст керясь,
Ды ней Мордовиясь лиякс
Кода эри, цвети сиякс,
Цвети сырежди чить ды веть
Минь, вождь, евтнесынек тонеть.

* * *

— Валдоми, цвети минек масторось
Касы-виеми теке умарь сад,
Минек паксясо товзюронь морят,
Парсей-мушконок занясь покш усадт,
Токить пельтненень минек виренек.
Лугава якить ламо стаданок.
Сравтовсть келейстэ вечной моданок.
Минек леенек хрустальде валдот,—
Мокша-лейсь, Сурась, пешксеть
покш калдо.
Масторонть лангсо мазый сад касы,
Те садонть потсо колхозникт эрить.
Неть колхозникне—минь,
мокшэрзятне,
Пингенек тесэ весень мазылгадсь,
Кие максызе те од эрямонть?
Кие кастызе те мазы садонть?
Ленин теизе те од эрямонть
Сталин кастызе те мазы садонть.
Ней те покш садось ийс колмоксть
цвети,
Умарть, чукшторовт колмоксть
кенерсти.
Масторонь перька тусть коренонзо,
Менелень келес тусть таралонзо.
Виев кельменень сон а чавови,
Чемень варманень сон а костяви.
Те мазый садось—минек масторось.
Истямо садсо эри народось,
Секс мокшэрзятне Ленинэнь вечкить,
Мудрой Сталинэнь депутатокс
кочкизь.
Секс сынест морыть сех мазый морот:
„Зоря валдо, сырнень валдо
Минек перть пельга,
Сон сравтови минек ланга
Ошка, велева.
Чись а кекшни вень чоподас,
А кельмекшныяк,
Сон эжди минек хоть косо
Телень вестэяк.
Истя эжди родной Сталин
Эсь лембесэнзэ
Ды валдомты минек эйсэ
Эсь валдосонзо.
Лейтнестэяк ды эрьктнестэ
Ванькс ведесь кельми,
Валдо чиськак
Сэнь менельстэнть
Натой сорк теи.
Ансяк Сталин—минек тетясь,
Пачк минек эжди,
Арктикань эй пандтнэнь лангскак
Лембе сон пачти.
Родной Сталин чиденть валдо,
Чиденькак лембе,
Секс пек ламо сырнень валдо
Минек перть пельга".

* * *

Седей потмаксссто Сталиннэнь сюк
пря
Юбилей чистэст кучить мокш-
эрзят,
Конат икеле ульнесть чоподат,
Ташто пингева—вирьга эрицят.
Модань сокицят, вирень керицят,
Конат ознокшность сядо пазавас,
Боярдо кекшнильть вирьга-тайгава,
Вирьга тайгава, Сура чирева.

Паро-чист кекшнизь киска-боярдо,
Кудост-чист пекснизь злодей
мурзадо.
Арасель ве чи апак нарьгакшно,
Веяк арасель апак тандавтне.
Сынь сюро видильть—сюрост
тапилизь,
Эрзят вирь керильть—вирест
нельгилизь.
Мокшот калт кундыльть—калост
саилизь.
Кинень пеняцямс те нарьгамонть
лангс?
Кинень жаловамс те розбоенть лангс?
Боярнэнь пшкадят, бояр—локшосо,
Мурзанень молят, мурза—розгасо.
Поптнеяк нарьгасть силой пря
лемдявтсть.
Теньсэ народонть кежензэ савтызь,
Мисаил попонть мокшэрзят маштызь,
Монастырть ламо сынь толсо
пултасть...

* * *

Пек ламо вармат ды виев бурят,
Минек масторга пингень-пингс
пувасть,
Ламо од рунгот нужачись матрась,
Злодей стака-чись—ловажат
костясь...
Ламо верь пидесть киска бояртнэ,
Ламо вий матстясть воеводатне.
Эзь юта ве чи, вай, сельведтеме,
Эзь юта ве ков апак аварде.
Велева ютат, велесэ лайшить,
Оштне малас сат, аварькс каяты.
Эрзятне лайшесть эрзя велева,
Рузт, чувашт нирежсть Равонть
чирева.
Весе масторось горясо эрясь,
Весе народонть инязор лепштясь.
Арасель тарка масторонть лангсо,
Косо народ бу аволь аварде,
Косо трудийтне авольть нирежде.
Сейде виртнеяк се шкастонть
лажасть,
Чуди лейтнеяк ламо сельведь
правтсть.
Сехте пек муцявсть эрзянь аватне,
Сынст ломанькс эзть ловт се шкань
праватне.
Роботэнь кисэ веле питне пандсть,
Злодей-бояртнэ аванть калмос
пансть.
Бояртнэ лепштясть народ оброксо,
Чиновникть нарьгасть покш
подушнойсэ.
Поптне нельгенесть кургсто сускомо,
Мурзатне эзть кадт народ оймамо!
Секс мокшэрзятне эрясть беднойстэ,
Трудий народось ульнесь муцявозь.
Секс моротнеяк ульнесть лужанят,
Ломань вайгельтне ульнесть казямот:
„Мейсь пек аварди мирэсь-
масторось?
Мейсь пек мелявты мирэсь-народось?
Мирэсь аварди киска боярдо,
Мастор мелявты пине азордо.
Сынь весе саизь минек паксянок,
Сынь весе нельгизь минек луганок.
Мейсэ трясынек ней семиянок?
Мейсэ андсынек минь скотинанок?"
Кармасть эрзятне виень пурнамо,
Кармасть мокшотне лиякс морамо:
„Мекс валдо чизэ пек ней
нусмакадсь?
Виев вармадонть виресь соракадсь,
Чатавсть пирясост укшторт,
килейнеть,
Киска боярось яки паксява.
Кодак неизе эрзянь паксиненть,
Те ровна паксянть, пиже лугиненть,—
Бажась эстензэ моданть саеме,
Эрзятнень кецтэ паксянть нельгеме.
Бояронть злодей ульнесь ялгазо,
Сон ульнесь судьякс сисем веле
лангс,
Сон судясь-редясь, силой оброк
сайсь.
Ансяк кадокшнось сисемень кардайс,
Сисемень кудос вейке узере.
Сокийтнень весе сон розоринзе,
Атятнень эйсэ пекстась каторгас,
А од ломатнень пурнась салдатокс.
Но сонзэ каршо стясь вейке аля,

Вейке покш ломань—Тюматянь цера.
Эсензэ стака пингензэ кисэ,
Бояронть прянзо керизе узерьсэ".
Ламоксть мокшэрзят бояр марто
турсть,
Ламоксть трудийтне поптнень каршо
мольсть.
Вай, эрзянь Кузьма Алексеевесь
Эрзятнень эйстэ яла вий пурнась,
Бояронь праванть маштомо бажась.
Ансяк се виесь ульнесь аламо,
Рознязь народтнэ эзть машт изнямо.
Злодей бояртнэ Кузьманьгак изнизь,
Сонзэ виензэ бояртнэ тапизь.

* * *

Вана Дон лангсто кепететсь орел,
Вай, Стенька Разин ульнесь лемезэ,
Трудий ломаньстэ войска
пурнакшнось.
Мурзакай-эрзя отряд ветякшнось,
Олена тейтерь мокшот тердекшнесь.
Саран ошонть сынь вейсэ саекшнызь,
Атямаронть сынь вейсэ
нельгекшнизь...
Трудий ломатне—рузтнэ, татартнэ,
Мокшоэрзятне, башкирт, чуваштнэ—
Весе сыргакшность Разинэнь марто.
Равонть чирева Разин ветинзе,
Симбирь ош алов войсканть ливтизе
Бояртнэнь каршо, мурзатнень каршо,
Оляксчинть кисэ виенть путомо.
Вай, ламо, ламо, виесь путовкшнось,
Пекте-пек ламо верось
валовкшнось!
Ансяк эзь саевть сестэ оляксчись:
Разинэнь кундызь душман бояртнэ,
Живой клеткантень сонзэ
пекстакшнызь,
Москов ошонтень сонзэ ускокшнызь.
Сэрей помост лангс Стенькань
кустекшнызь
Палачонь кедьстэ прянзо керявтызь...
Разиндэ мейле трудицятненень—
Седеяк стака ульнесь эрямось,
Бояртнэ кармавтсть ошонь строямо,
Крепостть тееме, ясак пандомо.
Эрзятнень вельксстэ таго чинть
кекшизь.
Дедатнень эйсэ батогасо чавсть,
Бабатнень эйсэ тол лангсо пултасть.
Мейле кепететсь Урал пандосто
Омбоце орел, Эмель Пугачов.
Таго пурнызе трудий народонть,
Мокшоэрзятне ульнесть мартонзо,
Рузтнэ, башкиртнэ сонзэ перьканзо,
Казань ошонтень войсканть ветизе,
Сон кирви толсо бояртнэнь пултась,
Равжо качамокс злодейтнень нолдась.
Эрзятне тензэ гай-моро морасть:
„Кона ендо сы уродимой Пугачов?
Ко ендо лиси уродимой Пугачов?
Бугульма ендо уродимойсь
лисекшнесь.
Кува лиси эрзянь бояр прянзо шны:
Кува юты эрзянь началь прянзо шны.
Мон пултаса, Казань ошонть, пултаса!
Мон чентяса, Казань ошонь чентяса.
Сэрякс лайсынь Казань ошонть
башнянзо
Пештекс чулксынь Казань ошонть
лавканзо"...
Ансяк эзь саевть сестэ олячись.
Злодей-бояртнэ орелонть кундызь,
Прянзо, селмонзо орелонть керизь.
Таго эрзятне стака чинтень прасть,
Таго сынст лангсо бояртнэ нарьгасть.
Сынь морот морсесть, Эмелень
лецнесть:
„Вай, покш вирьга, чопода яннэва
Кекшнезь, састо, молить ломать покш
латкова.
Салава сынь лецтнить Пугачовонь
лементь,
Евксокс, морокс лацить эсест те
покш тевенть.
Руз инязораванть кежензэ сынь
савтнить
Ды бояртнэнь яла мастор лангстонть
кравтыть.
Пугачовонь тевесь допрок а стувтови,
Пек куватьс лецтнеме народ сонзэ
карми"...

* * *

Орелтнэнь кундызь, эрямост маштызь,
Но народонь вий тенст эзь
маштово,
Трудиень кежесь тенст эзь
лоткавтовт.
Мокшоэрзятне, рустнэ, татартнэ,
Башкирт, чуваштне—весе народось,
Кармасть ве таркас виень пурнамо,
Наргиень праванть пожарс пултамо.
Таго тусь волна масторонь келес,
Якстере волна сась ошос, велес.
Сон боярт ваявтсь, парочист тапась,
Ташто законтнэнь мода потс калмась.
Вансы инязор таго народ стясь,
Герой народось ламо вий пурнась.
Инязор тандадсь, кучсь посолт
везде—
Лия масторов лезксэнь вешеме.
Буржуйтне пурнавсть кармасть
арсеме,
Кода пожаронть курок бу мацтямс.
Тердевтсть салдат полкт, ускизь
казактнень,
Кармасть „бунтарьтнень", живстэ
калмамо.
Пек ламо народ сестэ керякшность,
Ламо ломань верь буржуйть
нолдакшность.
Моданть лангозо верденть
якстерьгаць,
Весе тюрьматне ломаньсэ пештявсть.
Ансяк народось весе эзь маштовт,
Ленин орелось целасто кадовсь,
Сталин орелось шумбрасто ванстовсь.

* * *

Народось кенерсь ранань лечамо,
Трудийть уставасть виень пурнамо.
Таго наргийнень народ кеженть
пандсь,
Гуень пулотнень узерьсэ керясь.
Сехте покш гуесь тень эйстэ тандаць,
Кармась пурнамо сехте покш война,
Штоб народ маштомс ды седе
оймамс.
Кепетець пожар мирэнь келешка,
Пансть народонть толс пек ламо се
шкать.
Весе буржуйтне теке ормаскадсть,
Чи валгома пельс покш пожар
кирвастсть.
Пушкань зэрьтеденть мастор
соракадсь,
Весе народось сестэ уракадсь.
Кадовсть аватне, вай, мирдевтеме,
Тейтертне кадовсть од церавтомо.
Салдатнень пурнасть войнав тыщасо,
Саблясо керясть, сезнесть пушкасо.
Ломань теласо покш лейтне
брудявсть,
Ломань пси вересь лей лацо чудесь...
Ниле иеть мольсь ломань маштомась,
Ниле годс модась верьдень
якстерьгадсь.
Чи валгомасто вирень увтось мольсь,
Мик чи лисемав те увтось марявсь.
Те увтось ульнесь ломань сельведень,
Те лаштось ульнесь лайшема вайгель.
Мезень кувалт мольсь те покш
лайшемась?
Мезень кисэ рангсь трудий народось?
Сыретне лайшесть цера-эйдест кис,
Эйкакштне авардсть тирень-тетяст
кис.
Сынст цераст саизь мастор грань
лангов,
Сынст тетяст панизь эсь пряст
путомо.
Се шкатне эйстэ чиськак чоподаль,
Се годтнэ эйстэ ковось эзь светя...
Ансяк менель крайс од теште
лиснесь,
Вете сторонав струянзо нолдась.
Се тештенть эйстэ валдо струя
валгсь,
Валдо свет каясь мокшэрзятнень
лангс.
Теленек-кизнек тештесь якстерьгадсь,
Народонь славась яла виензась.
Сестэ мокшэрзят весе радувасть,
Ды мельс-паросо салава кортасть:
„Паряк лазови ташто эрямось.
Ды нужась сови чопода калмос.
Весе лангс лисить морясо кевтне,
Весе честьс совить мокшоэрзятне.
Валдоми весе минек эрямось,
Одкстоми весе эрямо коесь".

* * *

Народось изнясь, карми изнямо,
Сонзэ виезэ седеяк ламо.
Вирьгаяк юты-вирепть сявордсы,
Пандова юты-пандонть калавтсы.
Герой-соколт шачсть народонть
эйстэ,
Дока соколт касть народонть
юткcо.
Ленин ялганок, Сталин оянок,
Народонть пурнызь, изнямос ветизь.
Коданя кирвайсь Октябрянь толось,
Сонзэ кирвастизь герой-соколтнэ,
Герой-соколтнэ, народонь виесь.
Толсо пултазельть гуень пизэтне,
Сестэ маштозельть киска-бояртнэ.
Сынст покшост ульнесь сисем прясо
гуй,
Сисем прясо гуй—сонсь инязорось.
Октябрянь толось весе пултынзе,
Пизэ юртосткак весе маштынзе,
Пулест, куловост вармась салынзе,
Моря потмаксос те пулесь оймась.
Вай, седе мейле минек масторось,
Весе мазылгадсь, садсо наряжавсь.
Якстере цецят артызь лангонзо...

* * *

Октябрянь толось светясь валдосто,
Масторонть келес пургась сятконзо.
Сыргась Питерстэ, тусь оштнэ ланга,
Оштнестэ кирнявтсь эрзянь велетнес.
Туремань увтось мольсь мастор
келес,
Эрьва чи яла седеяк келемсь.
Арасель, паряк, истямо тарка,
Масторсонть сестэ истямо пакся,
Козонь пожарось аволь пачколе.
Пек кежесь ламоль таштазь
седейсэ.
Лакиця вересь эзь кирдевть вийсэ...
Масторонь келес од виесь пуромсь,
Мокшоэрзятне од киява мольсть.
Но эзть маштовкшно весе бояртнэ,
Эзть истожавкшно виест сюпавтнень.
Сынь таго пурнасть раужо виест,
Сынь таго човасть народ лангс пеест.
Сыргсесть вий марто моданть
нельгеме,
Народонь кедьстэ олянть саеме.
Но фатясть тенень минек соколтнэ,
Ленинэнь марто Сталин ялгатне,
Врагонь тевтнеде сынь умок
чарькодсть—
Ды ламо народ сыргавтсть эсь
мартост.
Пурнасть рузт, чувашт, белорусст,
эрзят,
Робочейть, крестьянт ды ламо лият.
Кирвастевсь сестэ народонь война,
Вете иес бойть сестэ эзть ойма...

* * *

Октябрясь минек кинек панжизе,
Революциясь олянть максызе.
Рузонь народось миненек лездась,
Минек партиясь эйсэнек тонавтсь.
Ленинэнь превсэ, Сталинэнь превсэ
Народось сюлмавсь весеме вийсэ.
Светэнть лангс теевсь олячинь
мастор,
Советэнь мастор, часливой мастор!
Кармасть эрзятне парсте эрямо,
Весе народтнэ сюпалгадомо.
Велетне пешкедсть колхозонь вийде,
Пешкедсть паксятне трактор
вайгельде.
Ней весень минек праванок лия,
Сталин макссь тенек Конституция.
Минек масторсонть эрямось паро,
Од сторонасонть эрямс весела!
Минек масторсонть—колхоз эрямо,
Часиянок ней ламодо-ламо.
Сэрейде-сэрейть минек виренек,
Келейде-келейть минек паксянок,
Ламодо-ламо ули паронок.
Минек масторсо тракторсо сокить,
Минек паксясо—комбайнат нуить.
Миллиардт пондо товзюро пурныть,
Ды калацядо сынь чистэ ярсыть.
Заводт, фабрикат одт минь строинек,
Эсь робочей вий тозонь пурнынек.
Заводтнэ кастасть ней стахановецт,
Ламо сынь тонавтсть од стахановкат.
Сынст юткcо ламо мокшэрзянь
ават,
Сынст эйстэ ламо мокшэрзянь алят.

* * *

Веселгадсь, ялгат, минек эрямось,
Мокшэрзятне нейсть уш валдо ламо.
Минек минсенек институтонок,
Тонавтозь улить инженерэнек,
Учительть ламо, ламо врачэнек.
Теевсь народось сермас содыцякс,
Теевсть эрзятне книгань ловныцякс.
Тонавтнить одтнэ, капшить сыретне,
Аватне капшить, мельгаст тейтертне.
Весе тонавтни эрзянь народось,
Весе превс касы мокшонь народось.
Кить врачокс лисить, конат
летчикекс,
Конат пек метка пулеметчикекс,—
Весе превс касыть, науканть сасыть,
Весе роботыть—знатвоекс лисить.
Кить а содасызь ней Печказовань,
Депутатонок—те эрзянь аванть?
Сон мушко касты ортадо сэрей,
Сон пазе максы ождядо кеме.
Кить а содасызь Казанцев Петянь—
Орденэнь кандый те мазы церанть?
Покш почет кинень ней народось
макссь,
Кона ве мельсэ депутатокс кочказь.
Кие эзь марсе Павол Яськиндэ,
Сырьнень прев марто эрзянь
атядонть?
Сюронь кастомань, кона чудат
тейсь,
Колхоз паксясто урожай покш сайсь.
Ламо ней истят минек церанок.
Ламо ней знатнойть минек аванок,
Сынст эйстэ ламонь мештьсэст,
Тешттъ палыть,
Ленинэнь орден ламонь мештесэ,
Трудовой почет седей маласо.
Весень почетсо Сталин казинзе
Минек партиясь честес путынзе.
Секс покш пасиба Сталин
ялгантень—
Сон чиденть валдсто минек
валдомты.

* * *

Минек масторсо пиже сад касы,
Те садонть потсо мокшэрзят эрить.
Вай, садось ваясь пиже луга потс,
Тезэнь появасть ламо цецят одс.
Те луганть лангсо, садонть
куншкасо,
Минек тейтертне, минек цератне!
Мейсь тезэнь пурнавсть эрзянь
тейтертне?
Мейсь тесэ вастовсть мокшонь
алятне?
Те мазы садсонть покш праздник
течи.
Течень чистэ шачсь од Мордовиясь,
Течи появась од республикась.
Ней мокшэрзятне дружнасто эрить,
Вейсэ Сталиннэнь пасиба евтыть,—
Сон макссь миненек пек покш часия,
Моронок минек секс гайгить сиякс:
„Вай, велесь, велесь эрзянь
Найманось,
Вай, велесь, велесь, минек колхозось.
Ведезэ чуди веленть алганзо,
Вирезэ касы веленть вельксканзо.
Пичензэ касыть—юты пельс токить,
Масторонть перька ведензэ сатыть.
Вай, вирьсэнть ламо морыця
нармуть,
Вай, веденть ламо уйни калонзо.
Паксянть лангс ванат—келейде-келей,
Сюрозо касы сэрейде-сэрей.
Веленть ве песэ гай кудо пиче,
Тосо тонавтнить минек эйкакштне.
Омбоце песэ луга поляна,
Полянанть лангсо колхозонь клубось.
Колхозонь клубсонть весе
колхозникть,
Комсомолецтнэ—вадря од церат
Ловныть-толковить Конституция.
Вай, колхозниктне аштить веселат,
Пееденъ кургсо, покш мельс-паросо.
Вожденть—Сталинэнь вечкевикс
валтнэнь
Превезэст саить, седейзэст путыть.
—Дайте кучтано серма Сталиннэнь
Минь евтасынек потсо валонок,
Минь пачтясынек покш мельс-
паронок:
Сон макссь миненек сех вадря закон,
Сон сермадсь тенек оля-чинь
прават.
Пек веселасто эрямось моли
Пек сюпавсто ней колхозось эри".

* * *

Минек масторсонть эрямось вадря,
Од моданть лангсо эрямось паро!
Минек масторсонть сех келей паксят,
Келей паксясо поляна—луга.
Се луганть лангсо лиси лисьмапря,
Сиякс жойнети лисьманть ведезэ,
Сырнень покольнеть лисьманть
кевензэ.
Се лисьмант перька путозь умарь
сад,
Сон иезэнзэ колмо раз цвети,
Сон умарензэ колмоксть кенерсти,
Сон эсь тветсэнзэ мастор наряжи,
Тантей умарьсэ мастор кепети.
Минь эрятано весе те садсонть,
Сталин теизе истя эрямонть.
Эряк, родной вождь, еще сядот ийть,
Пурнак седейзэть тон ламо од вий!

Великой Сталиннэнь приветственной сермась сермадозь МАССР-нтень 5 иень топодеманть честьс ды примазь Мордовиянь писательтнень общей собраниясо.

Писательской коллективенть поручениянзо коряс серманъ подлинникенть подписали писательтне ды поэтнэ:

Ф. И. Беззубова, В. Радин, С. Вечканов, А. Мартынов, В. Коломасов, А. Карасев, И. Чумаков, А. Чекашкин, В. Курзанова, И. Прончатов, Н. Филиппов, В. Водясов, М. Кинельский, С. Прохоров, П. Любаев, П. Гайни ды лият.

Серманть стихсэ сермадызь сказительницась-орденоносецэсь Ф. И. Беззубова ды В. Радин.

Саранской пенькокомбинатось

Мордовской республикант существованиянзо шкастонть пек кармась развиваться промышленностесь. Мордовиянь крупной промышленной предприятиятнень эйстэ вейкекс ловови Саранской пеньковой комбинатось, кона нолдазь эксплоатацияс 1936 иестэ.

Мордовиянь пятилетиянтень сон теевсь советской социалистической промышленностень действующей гигантокс, косо роботыть 1.500 ламо робочей. Неть веlе нетнень перть пеньковой комбинатось целанек освоил сложной высококачественной оборудованиянть. Сон эрьва чистэ минек масторонтень максы пултонь сюлмамо 36 тонна шпагат ды различной ассортиментэнь высококачественной 15 тонна пикст.

1938 иестэ ульнесь организовазь крутильно-веревочной цехесь, кона февраль ковонь планонзо топавтызе февралень 24-це чинтень 109,9 процентс.

ВКП(б)-нь историянь тонавтницятненень лезксэс

Революционной руководствань сталинской школа*)

Январень 19-це чистэ Сталин ды Дзержинский тердсть уральской ды вятской советской ды партийной организация тнень об'единенной заседания, конаньсэ аравтсть вопрос централизованной аппаратонть—Военно-Революционной Комитетэнть созданиядо, конанень должны подчиняться весе уликс органтнэ. Совещаниясонть эсь выступлениясонзо Сталин ялгась макссь Военно-Революционной Комитетэнть задачанзо характеристика: „Общей положениядонть кортазь, эряви меремс, што фронтонть койкодамо устойчивостезэ маласо шкантень обеспечен ды эряви создать именна ней Военно-Революционной Комитет. Бути противникесь шашты икелев, то соненэзэ сыть лездамо восстаният потсо, конатнень каршо успешной стэ бороцямо может ансяк теине, подвижной организация, кодамокс должен улемскак Военно-Революционной Комитетэсь...

Военно-Революционной Комитетэнть кедьсэ должны улемс сосредоточент весе вийтне, весе средстватне, но Советской Органтнэнь текущей роботаст должен улемс аволь лоткавтозь, но виевгавтозь.

Центрань примерэнзэ коряс истят жо орган должны улемс создант уездтнэсэяк.

Революционной комитетнэнь истямо сетенть лездамонзо марто карми ютавтневеме связесь таркатнень марто. Ды ансяк истямо ладсо минь ульдяно анокт од наступлениянтень" (тосо жо 125 стр.).

Тылэнть кемекстамосонзо пек покш значениязо ульнесь Сталин ялгантъ роботазо Вятской губернясо национальной меньшинстватнень организовамонть коряс. Ильведевкстнэ, конатнень тейнизь местной организациятне, ульнесть националистнэнень ды буржуазной контрреволюциянтень лезэкс. Январень 12-це чистэ Вяткасо ульнесь создан губисполкомсо национальностень тевтнень коряс отдел кавто секциятнень составсо: татарской ды мари секциятнень составсо. Секциятне организовасть эсест печатной орган ды ушодсть массовой агитация. Ульнесть ютавтозь зярыя съездт ды конференцият—удмуртнэнь, марийтнень ды татартнэнь. Весе неть мероприятиятне налксесть покш роль фронтонть ды тылэнть кемекстамосост, макссть возможностть ушодомс Восточной фронтсо Якстере Армиянь частнень планомерной наступлениянть.

* * *

5-це № „Военно-исторической журналсонть" печатазь зярыя интересной теоретической ды исторической статьят, конат посвящент войнадонть ленинско-сталинской учениянтень, гражданской войнань шкастонть Сталин ялгантъ деятельностенстэнь.

Кулик ялгантъ „Боевые встречи" статьясонзо максозь замечательной образозо революциянь полководецэнть, кона панжсь од эпоха военной искусствань историясонть. Кулик ялгась евтни, кодат смелой гениальной решеният примсесь Сталин ялгась Царицынэнть кис бойтнень шкастонть.

1918 иень сексня Краснов генералось 20 дивизия кучсь Царицынэнть лангс. 70 тыща штыкть ды саблят, малав 300 пулемет, 150 орудия ульнесть белойтнень кедьсэ. Теке шкастонть жо троцкистской предательтнень чумост кувалт Царицынэнь защитниктне кадовсть патронтомо, снарядтомо ды обмундированиявтомо. Октябрянь пелевидстэнть ушодовсть решающей бойть.

Октябрянь 16-це чистэ Сталин ялгась приказась X-це армиянь артиллериянь начальникентень сеске жо пурнамс весе орудиятнень ды боеприпастнэнь фронтонь центральной участкантень Садовая, Воропоново районсонть.

„Приказаниянть сдержанной, спокойной тононзо коряс,—сермады Кулик ялгась,—можна ульнесь чарькодемс, што артиллериянть концентрациясь ашти смелстэ ды келейстэ арсезь планонть пельксэкс" („Военно-исторической журнал" 5-це №,88 стр.).

Кулик ялгась пурнызе артиллериянть фронтонь центральной участкантень, кадсь флангтнесэ 20—30 орудия эрьвасонть. Пелевес роботась ульнесь прядозь, лы Кулик ялгась тусь армиянь штабов доложить Сталиннэнь ды Ворошиловнень примазь мератнеде.

„Колмо этаж марто покш кудосонть,—сермады Кулик ялгась,—косо ульнесь армиянь штабось, пек валдольть вальматне. Неть читнестэ тесэ эзть удсе суткань перть.

Дежурноесь очередтеме монь нолдымем кабинетс, косо роботасть Сталин ды Ворошилов. Мон евтынь седе, што предварительной распоряжениянть топавтомга артиллерийской частнень мон уш стягиваю центральной участкантень, ансяк кой-зярдо дивизионт мон кадынь флангтнес сехте эрявикс задачатнень топавтомантъ туртов.

— Кодат флангт?—кевкстимем Сталин, ды чамазо сонзэ теевсь седе строгойкс.—Гумракось? Сарептась? Или приказсонть аволь чарькодевиксстэ сермадозь, или тон минек эзимизь чарькоде. Реввоенсоветэсь предлагает тыненк пурнамс центральной участкантень весе артиллериянть ды боеприпастнэнь. Весе, мезе можна пурнамс веньберть, вейкень пес весе пушкатнень" (88—89 стр.).

Те ульнесь исключительна смелой план, кона достоин великой полководецэнтень. Флангтнестэ белойтнень ендо вачкодьксэнть опасностензэ лангс апак вано, Сталин ялгась пурнась мощной ударной кулак фронтонь центральной участкасонть Красновонь главной вийтнень громамонть туртов.

„Минь должны молемс те рискентень,—мерсь Куликнень Сталин ялгась, — штобу отразить покш опасностенть, кона лиякс может улемс неминуемойкс. Исяк белойтненень теевсь серьезной неудача южной участкасонть. Минек улить весе основаниянок арсемс, што сынь анокстыть решительной вачкодемантень самай тесэ, центрасонть. Тесэ, Садовоенть районсо, сынь сехте маласот ошонтень. Тей сынь пурныть эсест сехте вадря виест, тень ютксо мамонтовской конницанть ды офицерской бригадантъ. Минек арась праванок сравтнемс ней эсенек вийтнень" (89 стр.).

Сталин ды Ворошилов ялгатне тешкстызь, што операциянть целезэ аволь ансяк атакантъ отражениясь, но противникень главной вийтнень разгромось. Неожиданностесь—успехенть главной условиязо.

Позда веть Кулик велявтсь позициятнес. Вень чоподасонть лаказемсь напряженной роботась. Шумтомо усксевсть ды аравтневсть орудиятне вейкест-вейкест эйстэ кой-зяро эскельксэнь тарка.

1918 иень октябрянь 17-це чистэ валске ушодовсь белойтнень атакась. Сынь бойс мольсть развернутой стройсэ ды ульнесть увернт, што те участкасонть артиллериясь а машты теемс виев толонь отпор.

Но вана Кулик ялгантъ командонзо коряс кармась леднеме артиллериясь. Боень разгарстонть позициятнес сась Сталин ды Ворошилов. Артиллеристнэ, якстере-армеецтнэ, эсест вождтнень содазь, приветствовасть сынст восторженной сеермасо. Ды эрьва косо, кува ютнесть, кепсевсь приветственной сеерматнень восторженной увтось, ды ломатне, конат еще исяк неявсть сизезь, седе а ков муцявозь, небывалой ярость марто ды напор марто кайсевсть решительной минутастонть контратакас. Врагось ульнесь громазь. Осадань кольцясь ульнесь сезезь. Царицынэсь кадовсь советскойкс.

Теке жо журналсонть Тимошков ялгантъ статьязо—„Туркестансо английской интервентнэнь разгромось" — посвящен 1918 — 1919 иетнестэ белогвардеецтнэнь ды английской империалистнэнь каршо Средней Азиянь народтнэнь отечественной войнантень. Гражданской войнань боевой иетнестэ Ленин ды Сталин явсть пек покш мель Средней Азиянь народтнэнь освободительной войнантень. Царицынсэ улезь, Сталин ялгась лездась Туркестанонтень сюросо, оружиясо, ломаньсэ. Национальной вопросонть коряс Сталинской директиватне лездасть Туркестанонь большевиктненень кепедемс народной массатнень бороцямос интервентнэнь каршо.

Сталин ялгась телеграфировась Средней Азиянь ды Туркестанской краень совнаркомонь чрезвычайной комиссаронтень. „Сень туртов, штобу властесь тосо улевель народной, эрявить революционной развитиянь процессэнтень неть окраинатнень трудиця ды эксплоатируемой массатнень вовлечениянь специальной способт, эряви кепедемс массатнень советской властенть видьс, сынст сехте вадря представительтнень жо вейсэндямс меельценть марто, но те невозможна неть окраинатнень автономиявтомонть, лиякс меремс местной школань, местной судонь, местной администрациянь, властень местной органтнэнь, местной общественной, политической ды просветительной учрежденияттнень организовамовтомонть общественно-политической роботань весе сфератнесэ местной краень трудиця массатнень туртов родной, келенть полной праванзо гарантия марто... Автономиянть аволь отрицаниясь, но сонзэ признаниясь—ашти советской властенть очередной задачакс, ансяк эряви те автономиянть строямс таркатнесэ советнэнь базисэнть лангсо ды ансяк истямо ладсо властесь может улемс народнойкс ды массатнень туртов роднойкс" (143—144 стр.).

Английской империалистнэ 1918 иестэ строясть Туркестансо советской властенть сверженияньды „автономной республиканть" созданиянь плант. „Те республикась,—сермадсь эсензэ запискасонзо белогвардеецтнэстэ вейкесь,—карми аштеме Англиянть исключительной влияниянзо ало ды карми пользоваться истямо жо самостоятельностьсэ, кода Англиянь африканской колониятне..." (146 стр.).

Эсест азоротнень, английской генералонть Маллисононь указкаст коряс белогвардеецтнэ ды эсеро-меньшевиктне 1918 иень июльстэ кепедсть восстания Ашхабадсо. Басмачтне, конат снабженноельть английской оружиясо, разбойничасть Туркестанонь югсонть.

Английской империалистнэ снартнесть кружамс советской Туркестанонть, ваявтомс сонзэ крестьянонь ды робочеень верьсэнть, повамс голодонь кедьсэнть.

Те грозной моментстэнть Сталин ялгась организови лездамо Туркестанонтень: 1918 иень июлень 22-це чистэ Царицынстэ, Астраханенть трокс, ульнесь кучозь пустынятнева верблюд лангсо Советской Туркестанонтень лездамо боеприпасонь ды оружиянь специальной транспорт.

Туркестанонтень сталинской лездамонть ульнесь решающей значениязо Средней Азиясо английской интервентнэнь громамонь тевсэнть.

* * *

Рецензируемой журналтнэсэ печатазь зярыя лия интересной статьят Сталин ялгадонть. Сынст ютксто башка мель явовтыть Ярославский, Буденный, Панкратова, Меликов ды лия ялгатнень статьяст. Советской историктне тейсть икелев серьезной эскельксминек родинантъ героической прошлоензэ разработкасонть.

Е. Городецкий.

*)(Пезэ. Ушодксонзо вант ютась номерстэ).

ТАСС-нть опровержениязо

1. Рейтер агентствась нолдтни эсензэ стокгольмской корреспондентэнть сообщения буто „Советской сисем самолетнэ ертсть 10 фугасной ды пек ламо зажигательной бомбат Паяла шведской велентъ лангс, кона ашти финской пограничной шоссейной кинть эйстэ вете милянь тарка".

ТАСС-сь уполномочен яволявтомс, што советской вейкеяк самолет эзь ливтне Паяла велентъ велькска ды вообще шведской территориянть велькска, советской самолетнэнь коряс Рейтер агентствантъ сообщениязо жо ашти злостной вымыслакс.

2. Французской агентствась Гавас, кой-кона французской ды английской, ды истя жо башка германской газетатне нолдтнить кулят седе, што Советской Союзось пред'явил Эстониянтень, Латвиянтень ды Литвантень требования морской од базатнень СССР-нтень максомадо, „военной базатнень" количествантъ покшолгавтомадо ды лият.

ТАСС-сь уполномочен яволявтомс, што весе неть сообщениятне мейсэяк не основанноить ды целанек аштить вымышленнойкс.

Ответ. редакторонть кис П. КИЛЬДЮШКИН.

Уполн. Главлита № А—169. Заказ № 46. Редакциянть адресэзэ: Саранск, Советская ул., Дом Печати. типография «Красный Октябрь».